



FEDERATION
INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
WWW.FIA.COM

2023

ŘÍLOHA J / APPENDIX J – ČLÁNEK / ARTICLE 286A

Zvláštní předpisy pro
upravené sériové terénní vozy "Side-by-Side (Groupe T4)Specific regulations for
Modified Production Cross-Country Side-by-Side Vehicles (Group T4)

Změněný článek - <i>Modified Article</i>	Datum platnosti - <i>Date of application</i>	Datum zveřejnění - <i>Date of publication</i>

ART. 1	DEFINICE	DEFINITION
1.1	<p>Pozemní vozidla s jedním motorem s mechanickým pohonem na zemi, se 4 koly, poháněná vlastními prostředky, jejichž pohyb a směr jsou ovládány jezdcem ve vozidle.</p> <p>Tyto vozy musí být vyrobeny minimálně v 250 kusech během 12 po sobě jdoucích měsíců a musí zaregistrované v nějaké zemi a musí odpovídat Mezinárodní konvenci o silničním provozu.</p> <p>Vozy s pohonem 4 kol se dále označují jako 4x4 a vozy s pohonem 2 kol jako 4x2.</p>	<p>Mechanically propelled single-engined land vehicles with 4 wheels, propelled by their own means, and of which the propelling device and steering are controlled by a driver on board the vehicle.</p> <p>These vehicles must be produced in at least 250 units in 12 consecutive months and must be registered in one country and must comply with the International Convention on Road Traffic.</p> <p>The 4-wheel drive vehicles are designated 4x4 and the 2-wheel drive vehicles are designated 4x2 in the articles below.</p>
1.2	<p>Motor</p> <p>Benzínový atmosférický. Benzínový přeplňovaný.</p>	<p>Engine</p> <p>Normally aspirated petrol engine. Supercharged petrol engine.</p>
1.3	<p>Značka automobilu</p> <p>„Značka automobilu“ se vztahuje na celé vozidlo. Pokud výrobce automobilu namontuje do vozu motor od jiného výrobce, vůz je pokládán za „hybrid“ a jméno výrobce motoru se připojuje k jménu výrobce vozu.</p> <p>V případě, že pohár, trofej nebo mistrovský titul vyhraje hybridní vůz, je tento titul udělen výrobcí vozu.</p>	<p>Automobile make</p> <p>An "automobile make" corresponds to a complete vehicle. When the vehicle manufacturer fits an engine that it does not manufacture, the vehicle is considered as a hybrid and the name of the engine manufacturer may be associated with that of the vehicle manufacturer.</p> <p>Should a hybrid vehicle win a Championship Title, Cup or Trophy, this will be awarded to the manufacturer of the vehicle.</p>
1.4	<p>Původní díl</p> <p>Díl, který prošel všemi fázemi výroby určenými a provedenými výrobcem příslušného vozidla, a namontovaný na „referenčním“ vozidle.</p>	<p>Original part</p> <p>A part which has undergone all the stages of production foreseen and carried out by the manufacturer of the vehicle concerned, and originally fitted on the "reference" vehicle.</p>
1.5	<p>Pomocné systémy řízení</p> <p>Jakýkoli pomocný systém řízení je zakázán (ABS / ASR / kontrola pohonu / ESP...).</p> <p>Jakýkoli systém tohoto typu musí být vyřazen z provozu. Diferenciál a řazení rychlostí: viz čl. 9.</p>	<p>Driving aids</p> <p>Any driving aid system is prohibited (ABS / ASR / Traction Control / ESP...).</p> <p>Any such system must be rendered inoperative. Differential, gearchange and clutch : see Art. 9.</p>
ART. 2	POVINNOSTI	OBLIGATIONS
2.1	<p>„Referenční“ vozidlo</p> <p>Každý výrobce musí dodat „referenční“ vozidlo FIA minimálně 30 dní před technickou přejímkou prvního závodu Světového poháru pro cross-country rally, kterého se vozidlo zúčastní. Musí být připojena technická složka s rozměry a další dokumenty požadované FIA. Seznam „referenčních“ vozidel T4 je zveřejněn na www.fia.com.</p> <p><u>Vývoj „referenčního“ vozidla:</u> Pod vývojem je třeba chápat změny provedené u určitého modelu definitivně (úplné opuštění výroby modelu v jeho starém provedení).</p> <p>Pokud je vývoj proveden u „referenčního“ vozidla, které již bylo registrováno u FIA, je možné uložit pouze nové díly. Musí být připojena technická složka s rozměry a veškeré další dokumenty požadované FIA. Nové vozidlo bude poté přidáno na seznam „referenčních“ vozidel T4.</p>	<p>"Reference" vehicle</p> <p>Any manufacturer must deposit a "reference" vehicle with the FIA at least 30 days before scrutineering for the first race of the World Cup for Cross Country Rallies in which the vehicle is to take part. A dimensional technical dossier and any other document requested by the FIA must accompany this vehicle. The list of T4 "reference" Vehicles is published on www.fia.com.</p> <p><u>"Reference" Vehicle evolution:</u> By normal must be understood modifications introduced to a model for good (the production of the model in its old form being abandoned definitively).</p> <p>If an upgrade is made to a "reference" vehicle already registered with the FIA, it is possible to deposit only the new parts. A dimensional technical dossier and any other document requested by the FIA must accompany this vehicle. The new vehicle will then be added to the list of T4 "reference" Vehicles.</p>

	Vývoj je možné použít u „referenčních“ vozidel registrovaných dříve pouze tehdy, pokud jsou díly vzájemně zaměnitelné bez jakékoli změny.	The evolution may be used on previously registered "reference" Vehicle only if the parts are interchangeable without modification.
2.2	Vozy skupiny T4 musí odpovídat všeobecným předpisům a bezpečnostní výbavě, definovaným v čl. 282 a 283, ale články převzaté do těchto předpisů jsou rozhodující.	Group T4 vehicles must comply with the general prescriptions and with the safety equipment defined in Articles 282 and 283 respectively but the articles set out in the present regulations have predominance.
2.3	Všechny olejové a palivové nádrže musí být umístěny v hlavní struktuře vozu (poloha palivové nádrže: viz čl. 3).	Any tank containing oil or fuel must be situated in the main structure of the vehicle (position of the fuel tank : see article 3).
2.4	Materiály <u>Pokud to není výslovně povoleno těmito předpisy, použití následujících materiálů je zakázáno, pokud přesně neodpovídá materiálu z dílu „referenčního“ vozidla:</u> <ul style="list-style-type: none"> • slitina titanu • slitina magnézia • keramika • kompozitní materiál <u>Použití kompozitního materiálu je povoleno pro následující prvky:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Skříň vzduchového filtru • Vzduchové kanály pro chlazení (kokpitu a zavazadlového prostoru / chladičů / mezichladičů / příslušenství motoru / brzd) • Střešní panel • Obložení čelního skla • Držáky pro upevnění čelního skla • Obložení dveří • Sedadla • Držáky a upevňovací prvky umístěné uvnitř kabiny (kromě držáků sedadel) a uvnitř zadního zavazadlového prostoru • Ochranné kryty umístěné uvnitř kokpitu a uvnitř zadního zavazadlového prostoru • Opěrka nohou řidiče a spolujezdce • Konzola / držák pro spínače • Ochrana karoserie (boční, podlahy, podběh kol) • Blatníky, nástavce blatníků • Těsnicí obal palivové nádrže • Ochrana podvozku • Pouzdra přídavných světlometů • Držáky a upevňovací prvky umístěné uvnitř motorového prostoru (kromě držáků motoru / držáků převodovky) • Vnitřky palivové nádrže • Skříň elektrických konektorů 	Materials <u>Unless explicitly authorised by the present regulations, the use of the following materials is prohibited unless it corresponds exactly to the material of the "reference" vehicle:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Titanium alloy • Magnesium alloy • Ceramics • Composite <u>The use of composite material is authorised for the following elements:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Air filter box • Air ducts for cooling (cockpit and boot / radiators / intercooler / engine ancillaries / brakes) • Roof panel • Windscreen trim • Windscreen fixing brackets • Door trims • Seats • Supports and fixings fitted inside the cockpit (except seat brackets) and inside the boot • Protection covers fitted inside cockpit and inside boot • Driver and co-driver foot rest • Console / support for switches • Bodywork protections (side, floor, wheel arch) • Mudguards, fender extensions • Leak-proof box for fuel tank • Underbody protections • Additional headlights housings and fairings • Supports and fixings fitted inside the engine compartment (except engine supports / transmission supports) • Fuel tank internals • Electric connecting box
2.5	Šrouby, matice a svorníky Není-li uvedeno jinak, všechna upevnění se závity musejí být vyrobena ze slitiny na bázi železa nebo hliníku.	Screws, nuts and bolts Unless otherwise stated, all threaded fasteners must be manufactured from iron-based alloy or aluminium-based alloy.
2.6	Maximální rychlost Viz čl. 27.3.1 SPORTOVNÍCH PŘEDPISŮ PRO TERÉNNÍ RALLY.	Maximum speed See Article 27.3.1 of the CROSS-COUNTRY RALLY SPORTING REGULATIONS.

ART.3	PALIVOVÁ NÁDRŽ	FUEL TANK
3.1	Jsou povoleny pouze palivové nádrže, odpovídající normám FT3-1999, FT3.5-1999 nebo FT5-1999. Ochranný kryt nádrže: viz čl. 283-14.2. Žádná část ochranného krytu nesmí být méně než 40 mm nad referenční plochou*. Maximální počet nádrží: 2 Maximální celková kapacita: 130 litrů	Only fuel tanks conforming to the FT3-1999, FT3.5-1999 or FT5-1999 standards are permitted. Protective housing of the tank : see Article 283-14.2. No part of this housing may be situated less than 40 mm above the reference surface*. Maximum number of fuel tanks : 2 Maximum total capacity : 130 litres
	Všechny vozy musí mít spodní ochranu nádrže (deska ze slitiny hliníku nebo z oceli o minimální tloušťce 6 mm), upevněnou přímo na šasi a to pod jakoukoli částí nádrže, nacházející se méně než 200 mm nad referenční rovinou. Kromě této nádrže je maximální povolená kapacita paliva 3 litry.	All vehicles must have shielding (aluminium alloy or steel plate of 6 mm minimum thickness) fitted directly onto the chassis underneath any part of the tank(s) situated less than 200 mm above the reference surface. Outside this tank, the maximum fuel capacity authorised is 3 litres.

*** Referenční rovina:**

Rovina definovaná spodní stranou nejnižších částí (trubek) šasi, umístěných uvnitř svislého (půdorysného) průmětu palivové nádrže/nádrží (obr. 286-1).

Nádrže mohou být umístěny před hlavním obloukem.

Části nádrže před opěradly sedadel musejí být umístěny pod upevňovacími body sedadel k šasi.

Plnicí otvor palivových nádrží musí být umístěn mimo prostoru pro posádku.

Nádrž musí být umístěna v těsném krytu připevněném k šasi/bezpečnostní konstrukci, jehož minimální specifikace jsou následující:

- sendvičová konstrukce „Glass Reinforced Plastic“ + kevlar nebo karbon + kevlar s přechodovou vrstvou absorpčního materiálu“ nebo slitina hliníku,
- minimální tloušťka stěny 10 mm (kompozitní materiál), nebo 3 mm (slitina hliníku), kromě zóny upevnění k šasi.

Kryt nesmí být:

- podélně méně než 800 mm za osou přední nápravy,
- příčně méně než 50 mm (směrem dovnitř) od vnější části noh hlavního oblouku,
- svisle méně než 200 mm od jakéhokoli bodu horní části hlavního oblouku.

3.2 Chlazení paliva

Montáž chladičů paliva je povolena do vratného okruhu do nádrže.

***Reference surface:**

Plane defined by the lower face of the lowest tubes of the chassis that are situated within the vertical projection of the fuel tanks (Drawing 286-1).

The fuel tanks may be situated forward of the main rollbar.

Parts ahead of the back of the seats must be situated below the mounting points of the seats to the chassis.

The fuel tank filler hole must be situated outside the cockpit.

The tank must be contained in a leakproof housing attached to the chassis/safety cage, the minimum specifications of which are as follows :

- Sandwich construction "Glass Reinforced Plastic + Kevlar or Carbon + Kevlar with an intermediate layer of absorbent material" or aluminium alloy
- Minimum wall thickness 10 mm (composite material) or 3 mm (aluminium alloy) except for the areas for mounting to the chassis.

The housing must not be:

- Longitudinally less than 800 mm rearward of the front axle centreline,
- Transversally less than 50 mm (inwards) from the outer part of the main rollbar feet
- Vertically less than 200 mm from any point of the upper part of the main rollbar.

Fuel cooling

The fitting of fuel coolers is authorised on the return circuit to the tank.

ART. 4 ŠASI A BEZPEČNOSTNÍ KLEC**CHASSIS AND SAFETY CAGE****4.1**

Jsou povolena pouze trubková šasi ze slitiny na bázi železa.

Všechny trubky tvořící bezpečnostní klec, uvedené na následujících obrázcích, musí mít následující minimální rozměry:

50 x 2 mm (2.0" x 0.083") ou 45 x 2.5 mm (1.75" x 0.095").

Bezpečnostní klec musí být homologovaná ASN v souladu s Homologačními předpisy pro bezpečnostní klece FIA (čl. 2).

U vozů vyrobených s bezpečnostní klecí se 2 hlavními oblouky se jako reference bere druhý hlavní oblouk.

Vůz musí mít strukturu bezprostředně za sedadlem jezdce, širší a vyšší než jeho ramena, když sedí normálně ve voze, se zapnutými pásy.

Only tubular frame chassis in iron-based alloys are authorised.

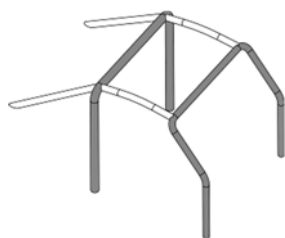
All tubes of the safety cage featuring on drawings hereunder must have a minimum section of:

50 x 2 mm (2.0" x 0.083") or 45 x 2.5 mm (1.75" x 0.095").

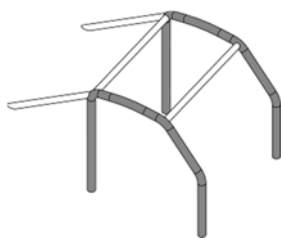
The safety cage must be homologated by an ASN in accordance with the FIA Homologation Regulations for Safety Cages (Art. 2).

For vehicles built with a safety cage having a second main rollbar, the second main rollbar must be considered as the reference.

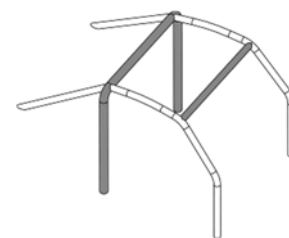
The vehicle must have a structure immediately behind the driver's seat that is wider than his shoulders and extends above them when he is seated normally in the vehicle with his seat belt fastened.



1 hlavní oblouk / main rollbar
1 přední oblouk / front rollbar
2 podélné vzpěry / longitudinal members
2 zadní vzpěry / backstays



2 boční oblouky / lateral rollbars
2 příčné vzpěry / transverse members
2 zadní vzpěry / backstays



1 hlavní oblouk / main rollbar
2 boční půloblouky / lateral half-rollbars
1 příčná vzpěra / transverse member
2 zadní vzpěry / backstays

4.2

„Referenční“ vozidlo umožňuje kdykoli kontrolovat shodu soutěžního vozu.

The "reference" vehicle shall allow the conformity of the competition vehicle to be checked at any time.

Poloha následujících prvků musí zůstat nezměněna vzhledem k „referenčnímu“ vozu:

- kotevní body prvků zavěšení a tlumiče

- motor a jeho držáky
- součásti převodů (převodovka / diferenciály ...)
- hřeben řízení

Všechny tyto prvky musí být zaměnitelné (beze změny) s díly „referenčního“ vozidla.

The position of the following components must remain unchanged in relation to the "reference" vehicle:

- Mounting points of the suspension and shock absorber components
- Engine and its supports
- Transmission parts (gearbox / differentials ...)
- Steering rack

All these components must be interchangeable (without modification) with those of the "reference" vehicle.

ART. 5	KAROSERIE	BODYWORK
5.1	<p>Exteriér</p> <p>Šasi musí být vyrobeno z ocelových trubek. Maximální celková délka: libovolná. Maximální šířka karoserie je stanovena na 1 900 mm bez zpětných zrcátek a/nebo rezervních kol.</p> <p>Čelní sklo je volitelné. Pokud existuje, musí dodržet čl. 283-11, ať jsou jeho tvar a plocha jakákoliv.</p>	<p>Exterior</p> <p>The chassis must be a steel tubular frame chassis. Maximum overall length : free. The maximum width of the bodywork is 1900 mm without rear view mirrors and/or spare wheels.</p> <p>A windscreen is optional. However, should there be one, it must comply with Article 283-11 regardless of its shape and surface.</p>
5.2	<p>Boční okna</p> <p>Libovolná, ale nesmí být možné demontovat okna předních dveří nebo přední dveře z prostoru pro posádku bez pomoci nářadí.</p>	<p>Lateral windows</p> <p>Free, but it must be possible to remove the front doors or the windows of the front doors from inside the cockpit without the use of tools.</p>
5.3	<p>Stěrače, motorek a mechanismus stěračů (čelní sklo)</p> <p>Libovolné, ale pokud je motorek stěrače připevněn na horní příčnou vzpěru (nebo přední oblouk), nesmí být v prostoru pro posádku.</p>	<p>Windscreen wipers, motor and mechanism</p> <p>Free but if the wiper motor is fitted in the upper transverse member (or on the front rollbar), it must not be in the cockpit.</p>
5.4	<p>Nádržka ostřikovačů čelního skla</p> <p>Kapacita a poloha nádržky ostřikovačů je libovolná. Čerpadla, potrubí a trysky jsou libovolné.</p>	<p>Windscreen washer tank</p> <p>The capacity and the position of the windscreen washer tank is free. The pumps, lines and nozzles are free.</p>
5.5	<p>Karoserie</p> <p>Vozidlo musí mít svou původní karoserii s možnými místními změnami (bezpečnostní prvky...).</p> <p>Dveře „referenčního“ vozidla mohou být změněny pod podmínkou, že v případě pochybností je stále možné zjistit původ sériového dílu.</p> <p>Závěsy dveří mohou být nahrazeny a přemístěny vzhledem k jejich poloze na „referenčním“ vozidle.</p> <p>Přidání blatníků a/nebo rozšíření blatníků je povoleno v souladu s článkem 5.1. Mohou být použity k upevnění zástěrek.</p> <p>Střecha určená k ochraně posádky je povinná, minimální tloušťka 2 mm, pokud je z oceli nebo hliníkové slitiny, 3 mm pro ostatní materiály.</p> <p>Všechny prvky karoserie musí být řádně opracovány, bez provizorních prvků a ostrých hran. Žádný prvek karoserie nesmí mít ostré části. Žádná mechanická část nesmí být viditelná shora, s výjimkou tlumičů, ramen zavěšení, příčných převodových hřídelí, chladičů, ventilátorů, kol a rezervních kol, včetně kotevnic a upevňovacích bodů.</p> <p>Všechny části mající aerodynamický vliv a všechny části karoserie musí být řádně upevněny k plně odpružené části vozu (celek šasi/karoserie), nesmí mít žádný stupeň volnosti, musí být řádně upevněny a musí zůstat vzhledem k této části v klidu, když je vůz v pohybu, s výjimkou visle posuvných oken/větracích otvorů jezdců a/nebo spolujezdců</p>	<p>Bodywork</p> <p>The vehicle must be fitted with its original bodywork with possible local modifications (safety items ...).</p> <p>The doors of the "reference" vehicle may be modified on condition that it is always possible to establish the origin of the series part in case of doubt.</p> <p>The doors hinges may be replaced and moved regarding their position on the "reference" vehicle.</p> <p>The addition of fender extensions and/ or mudguards is allowed in compliance with the art. 5.1. They may be used to attach the mud flaps.</p> <p>A roof for the protection of the crew is compulsory, minimum thickness of 2 mm if it is made of steel or aluminum alloy, 3 mm for other materials.</p> <p>All parts of the bodywork must be carefully and fully finished, with no temporary or makeshift parts and no sharp corners. No part of the bodywork may present sharp edges or points. No mechanical component may be visible from above with the exception of shock absorbers, suspension arms, transversal driveshafts, radiators, fans, wheels and spare wheels, including their anchorage points and attachments.</p> <p>All parts having an aerodynamic influence and all parts of the bodywork must be secured rigidly to the completely sprung part of the vehicle (chassis/body unit), must not have any degree of freedom, must be securely fixed and must remain immobile in relation to this part when the vehicle is in motion except the driver's and/or co-driver's ventilation sliders / scoops.</p>
5.6	<p>Rozvor</p> <p>Povolený rozvor: jako u referenčního vozidla ± 50 mm</p>	<p>Wheelbase</p> <p>Wheelbase authorised : that of the "reference" vehicle ± 50 mm.</p>
5.7	<p>Šířka přední a zadní nápravy</p> <p>Maximální šířka: 1900 mm</p>	<p>Front and rear axle width</p> <p>Maximum width: 1900 mm.</p>
5.8	<p>Přední a zadní přesah</p> <p>Identický s referenčním vozem ± 50 mm (bez rezervních kol, zástěrek a jejich držáků).</p>	<p>Front and rear overhangs</p> <p>Identical to the "reference" vehicle ± 50 mm (spare wheels, mudflaps and their supports not included).</p>
5.9	<p>Aerodynamické zařízení</p> <p>Identické s „referenčním“ vozem / není povolena žádná změna.</p>	<p>Aerodynamic device</p> <p>Identical to the "reference" vehicle /no modification authorised.</p>
5.10	<p>Spodní ochrany</p> <p><u>Montáž spodních ochran je povolena za následujících podmínek:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Musejí respektovat světlost 	<p>Underbody protections</p> <p><u>The fitting of underbody protections is authorised on the following conditions:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> They must respect the ground clearance

- Musejí být demontovatelné
- Musejí chránit pouze následující prvky: motor, chladič, výměník, převodovka, diferenciály, převodové hřídele (podélné a příčné), pomocné rámy, díly zavěšení, řízení, výfukové potrubí.
- They must be removable
- They must protect only the following parts : engine, radiator, intercooler, gearbox, centre differential, rear differential, driveshafts (longitudinal and transversal), subframes, suspension parts, steering, exhaust line.

5.11 Interiér

Prostor pro posádku musí být koncipovaný tak, aby poskytoval jezdcí a spolujezdcí pohodlí a bezpečnost.

Žádný prvek nesmí mít ostré části.

Žádná mechanická část nesmí vyčnívat do prostoru pro posádku.

Ve strukturních přepážkách prostoru pro posádku jsou povoleny kontrolní otvory.

Musí umožňovat, aby prostor pro posádku byl i nadále nepropustný vůči kapalinám a plamenům.

Veškeré zařízení, které by mohlo představovat nějaké riziko, musí být chráněno nebo izolováno a nesmí být umístěno v prostoru pro posádku.

Vozy musí mít povinně boční otvory, umožňující odchod jezdce / spolujezdce.

Vozy, jejichž technický průkaz FIA je schválen Technickým delegátem FIA po 15. 10. 2021:

- Při pohledu ze strany jsou boční otvory definované plochou nacházející se nad výztuhami dveří a pod bočním obloukem (včetně zesílení), vozidlo má karoserii a rezervní kola, ale je bez bočních dveří.
Musí být možné sem umístit čtvercovou šablonu (minimálně o šířce 500 mm a výšce minimálně 500 mm (měřeno svisle), jejíž rohy mohou být zaoblené (maximální poloměr 150 mm).

Za sedadly je povinná přepážka nepropouštějící kapaliny a plameny z oceli nebo hliníku (minimální tloušťka 2 mm) nebo z kompozitního materiálu (minimální tloušťka 3 mm).

Vozy bez bočních oken musí být vybaveny bočními ochrannými sítěmi v souladu s obr. 283-11.

Prostor pro posádku musí být koncipován tak, aby ho posádka mohla opustit z normální polohy ve vozidle za 7 sekund za použití dveří na své straně a za 9 sekund za použití dveří na druhé straně.

Pro tyto testy musí mít posádka veškeré své normální vybavení, musí mít zapnuté bezpečnostní pásy, volant musí být na místě v nejméně pohodlné poloze a dveře musí být zavřené.

Tyto testy se opakují pro všechny členy posádky vozidla.

5.12 Převodový tunel a podlaha / podélný hřídel

Podlaha prostoru pro posádku

Podlaha prostoru pro posádku musí zahrnovat ochranu tvořenou:

- buď kovovými plechy (ocel nebo hliník), minimální tloušťka 2 mm,
- nebo kompozitními panely o minimální tloušťce 3 mm.

Tyto plechy a panely musejí být řádně spojené mezi sebou a k šasi.

Pokud plechy a/nebo panely namontované pod vozidlem, jako spodní ochrany, pokrývají celou plochu prostoru pro posádku, ve svislém průmětu, a odpovídají výše uvedeným specifikacím, mohou být pokládány za podlahu prostoru pro posádku.

Podélný hřídel a jeho okolí:

- Podélný hřídel může být umístěn nad podlahou a procházet prostorem pro posádku pod podmínkou, že se bude nacházet v ocelové trubce o minimální tloušťce 1,5 mm, v celé délce prostoru pro posádku.
- Pokud je instalován méně než 50 mm od stěn palivové nebo olejové nádrže nebo nádrží,
 - buď musí být stěny těchto nádrží chráněny ocelovým plechem, minimální tloušťka 1,5 mm, nebo hliníkovým, minimální tloušťka 3 mm.
 - nebo musí být hřídel v ocelové trubce o minimální tloušťce 1,5 mm

Interior

The cockpit must be designed to ensure the comfort and safety of driver and co-driver.

No part may present sharp edges or points.

No mechanical part may protrude into the interior of the cockpit.

Inspection hatches are authorised in the bulkheads of the cockpit.

They must allow the cockpit to remain leakproof and flameproof.

Any equipment that could involve a risk must be protected or insulated and must not be situated in the cockpit.

The vehicles must have lateral openings allowing the exit of the driver / co-driver.

Cars the FIA Technical Passport of which is validated by the FIA Technical Delegate as from 15.10.2021:

- In side view, the lateral openings are defined as the surface over the doorbar(s) and below the lateral fillbar (all reinforcement members included), the vehicle being fitted with its bodywork and spare wheels but without side doors.
These openings must allow the fitting of a square template (at least 500 mm wide and at least 500 mm high (measured vertically) the corners of which may be rounded (maximum radius of 150 mm).

A leakproof and flameproof bulkhead made of steel or aluminium alloy (minimum thickness 2 mm) or in composite material (minimum thickness 3 mm) is compulsory behind the seats.

Vehicles without side windows must be fitted with lateral protection nets in accordance with Article 283-11.

The cockpit must be designed so as to allow an occupant to exit it from his normal position in the vehicle within 7 seconds through the door on his side and within 9 seconds through the door on the other side.

For the purpose of the above tests, the occupant must be wearing all his normal equipment, the seat belts must be fastened, the steering wheel must be in place and in the most inconvenient position and the doors must be closed.

These tests must be repeated for all the occupants of the vehicle.

Transmission tunnel and floor / Longitudinal shaft

Cockpit floor

The floor of the cockpit must contain a protective layer made of:

- a either metallic sheets (steel or aluminum) of 2 mm minimum thickness,
- or composite panels of 3 mm minimum thickness.

These sheets and/ or panels must be securely fixed between them and to the chassis.

If the sheets and/or panels mounted under the vehicle, such as underbody protections, cover the entire surface of the cockpit, in vertical projection, and are compliant with the above specifications, they may be considered as the floor of the cockpit.

Longitudinal shaft and surroundings :

- The longitudinal shaft may be situated over the cockpit floor on condition of being installed in a steel tube of minimum thickness 1.5 mm, over the complete length of the cockpit.
- If it is installed at less than 50 mm of the walls of any fuel or oil tank,
 - either the walls of the tank(s) must be protected by the mean of metallic sheets, steel of minimum thickness 1.5 mm, or aluminium minimum thickness 3 mm.
 - or the prop shaft must be installed in a steel tube of minimum thickness 1.5 mm.

- Pokud je podélný hřídel instalován tak, že by se v případě zlomení mohl dotýkat země, musí být kolem každého hřídele nainstalovány minimálně dva ocelové bezpečnostní pásy, o minimální tloušťce 3 mm a maximální délce 250 mm. Musí být umístěny maximálně 200 mm od kloubu nebo jejich konce a připevněné k šasi.
- If the longitudinal shaft is mounted such a way it can hit the ground in case of breakage, then a minimum of two steel safety straps, of minimum thickness 3 mm and maximum length 250 mm, must be fitted to each longitudinal shaft. They must be located at maximum 200 mm of a joint or of their end, and fitted to the chassis.

5.13 Chlazení prostoru pro posádku

Potrubi, která vedou tento vzduch, musí být z nehořlavých materiálů.

Pro zlepšení oběhu vzduchu jsou uvnitř těchto potrubí povoleny elektrické ventilátory.

Cooling of the cockpit

The ducts channelling this air must be made of fire-retardant materials.

Electric fans are allowed inside these ducts to enhance air circulation.

ART. 6 MINIMÁLNÍ HMOTNOST

MINIMUM WEIGHTS

6.1 Minimální hmotnost

Je stanovena na:

- 900 kg pro vozidla vybavená motory s turbodmychadlem
- 800 kg pro vozidla vybavené atmosférickými motory.
- 1050 kg pro vozidla vybavená atmosférickými motory s nominálním zdvihovým objemem vyšším než 1050 cm³.

Jde o hmotnost vozidla bez paliva v kterýkoli okamžik soutěže, s jedním rezervním kolem.

Hladina chladicí kapaliny a oleje pro mazání motoru i brzdové kapaliny musí být na své normální úrovni.

Ostatní nádrže spotřebních kapalin musí být vyprázdněny a z vozu musí být odstraněny následující prvky:

- posádka, její vybavení a zavazadla;
- nářadí, přenosný zvedák a náhradní díly a technické kapaliny;
- bezpečnostní sledovací systémy a navigační vybavení (případně včetně digitální road book);
- GPS systém pro získávání dat FIA (datalogger);
- jakákoli kamera ve vozidle.

V žádný okamžik soutěže nesmí vozidlo vážit méně, než je tato minimální hmotnost.

Minimum weight

It is set at:

- 900 kg for vehicles fitted with turbocharged engines
- 800 kg for vehicles fitted with naturally-aspired engines.
- 1050 kg for vehicles fitted with naturally aspired engines whose the nominal cylinder capacity is higher than 1050 cc.

This is the weight of the vehicle without fuel at any time during the competition, with one spare wheel.

The engine cooling fluid and lubrication oil as well as the brake fluid must be at their normal levels.

The other tanks for consumable liquids must be drained and the following elements must be removed from the vehicle:

- Occupants, their equipment and luggages
- Tools, portable jack as well as spare parts and technical fluids
- Safety tracking and navigation systems (including digital roadbook if any)
- FIA GPS datalogger
- Any on-board camera

At no time during the competition may a vehicle weigh less than this minimum weight.

6.2 Minimální hmotnost v soutěžních podmínkách

Minimální hmotnost v soutěžních podmínkách = minimální hmotnost +30 kg pro terénní rally nebo +20 kg pro baja.

Je to hmotnost vozidla v kterýkoli okamžik soutěže, s jedním rezervním kolem a bez posádky a jejího vybavení.

Vybavení posádky tvoří její přílby a zádržné zařízení hlavy.

V žádný okamžik soutěže nesmí vozidlo vážit méně, než je tato minimální hmotnost.

Minimum weight in racing conditions

Minimum weight in racing conditions = Minimum weight +30 kg for Cross-Country Rallies or +20 kg for Bajas.

This is the weight of the car at any time during the competition, with one spare wheel, and without the crew nor their equipment.

The equipment of the crew is defined as their helmets and the head restraining devices.

At no time during the competition may a car weigh less than this minimum weight.

6.3 Zátěž:

Je povoleno doplnit hmotnost vozidla jednou nebo více zátěžemi, pod podmínkou, že se jedná o pevné a jednotlivé bloky, připevněné pomocí nářadí a snadno zaplombovatelné, umístěné na podlaze prostoru pro posádku, viditelné a zaplombované komisaři

Ballasts:

The weight of the vehicle may be completed by adding one or several ballasts provided that they are strong and unitary blocks, fixed by means of tools, capable of having seals affixed and of being placed on the floor of the cockpit, if metallic or being placed on the chassis, visible and sealed by the Scrutineers.

ART. 7 MOTOR

ENGINE

- 7.1 Maximální zdvihový objem je stanoven na 2000 cm³ pro atmosférické motory a 1050 cm³ pro přeplňované motory (nekorigované zdvihové objemy). Motor „referenčního“ vozu musí zůstat zachován beze změny.

The maximum cylinder capacity is set at 2000 cm³ for normally aspirated engines and at 1050 cm³ for supercharged engines (uncorrected cylinder capacities). The engine of the "reference" vehicle must be kept without modification.

7.2 Poloha a sklon motoru

Identická s „referenčním“ vozidlem

Positions and inclination of the engine

Identical to the "reference" vehicle.

7.3 Držáky motoru

Libovolné.

Engine supports

Free.

7.4 Plastové kryty

Je povoleno sejmut kryty z plastu, které slouží k zakrytí mechanických dílů motorového prostoru a mají pouze estetickou funkci.

Plastic shields

Engine shields made of plastic material, the purpose of which is to hide mechanical components in the engine compartment, may be removed if they have a solely aesthetic function.

7.5	Šrouby, matice, svorníky Slitina na bázi niklu může být použita k upevnění sběrače výfuku k válci..	Screws, nuts and bolts A nickel-based alloy may be used for the fixing of the exhaust manifold to the cylinder head.
7.6	Těsnění Libovolná.	Gaskets Free.
7.7	Těsnění hlavy válců Identické s „referenčním“ vozidlem.	Cylinder head gasket Identical to the "reference" vehicle.
7.8	Zapalování Značka a typ svíček a kabelů jsou libovolné. Použití keramiky na svíčky je povoleno.	Ignition The make and type of the spark plugs and leads are free. The use of ceramics for spark plugs is authorised.
7.9	Systém vstřikování paliva	Fuel injection system
7.9.1	Vstřikovací rampa Libovolná.	Fuel rail Free.
7.9.2	Vstřikovače Identické s „referenčním“ vozidlem /není povolena žádná změna.	Injectors Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.
7.10	Elektronická řídicí jednotka (ECU) a software pro kontrolu motoru Libovolné, ale elektronická řídicí jednotka musí pocházet z katalogu sériové výroby nebo z katalogu dílů pro soutěže.	Electronic control unit (ECU) and engine control software Free but the electronic control unit must come from a large scale production catalog or from a competition parts catalog.
7.11	Vzduchový filtr a sací systém	Air filter and intake system
7.11.1	Vzduchový filtr Libovolný, stejně jako jeho poloha. Vzduchový filtr, jeho uklidňovací komora a potrubí mezi restriktorem / sběračem a atmosférou jsou libovolné, vzduch nesmí být odebírán v prostoru pro posádku, změny se nesmějí dotýkat struktury vozidla.	Air filter Free as well as its position. The air filter, its plenum chamber and the lines between the restrictor / manifold and the atmosphere are free, air must not be taken from inside the cockpit, and any modifications must not affect the structure of the vehicle.
7.11.2	Vzduchový restriktor Veškerý vzduch potřebný pro přívod do motoru musí procházet tímto restriktorem/restriktory, který musí odpovídat článku 284-6.1, s výjimkou vnitřního průměru, který je definován v čl. 8 SPORTOVNÍCH PŘEDPISŮ PRO TERÉNNÍ RALLY. Lze použít 2 restriktory pod podmínkou, že normálně používaný průměr pro jeden restriktor se vydělí 1,4142.	Air restrictor All supercharged engines must be fitted with an air restrictor. All the air necessary for feeding the engine must pass through this restrictor/these restrictors, which must comply with Article 284-6.1, except for its internal diameter which is defined by Article 8 of the CROSS-COUNTRY RALLY SPORTING REGULATIONS. It is possible to use 2 air restrictors provided that the diameter normally used for one restrictor is divided by 1.4142.
7.12	Systém přeplňování Identický s „referenčním“ vozidlem / žádná změna není povolena, kromě pro instalaci restriktoru (viz čl. 7.13.2) a aktuátoru waste gate (viz čl. 7.15).	Supercharging system Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised except for fitting the air restrictor (see Article 7.13.2) and the waste gate actuator (see Article 7.15).
7.13	Ventil regulující tlak (wastegate) / systém vstřikování vzduchu do sběrače výfuku Identický s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna, kromě výměny aktuátoru waste gate. Je povolen aktuátor waste gate ovládaný pneumaticky nebo elektronicky.	Pressure regulation valve (waste gate) / System for injecting air into the exhaust manifold Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised except for the replacement of the waste gate actuator. A pneumatically or electrically controlled waste gate actuator is authorised.
7.14	Výfukové potrubí Libovolné / viz čl. 282-3.6. Použití dílů obsahujících titan je povoleno pod podmínkou, že pocházejí z obchodního katalogu výrobce a jsou veřejně dostupné na trhu. Výstupy výfukového systému musí být viditelné zvenjšku.	Exhaust line Free / see Article 282-3.6. The use of parts containing titanium is allowed on condition that they come from the manufacturer's commercial catalog and are available for sale to the public. The exits of the exhaust system must be visible from outside.
7.15	Tepelná ochrana výfukového systému <u>Povolena:</u> • přímo na výfukovém potrubí • na součástech v bezprostřední blízkosti výfukového potrubí, a musí být demontovatelná	Heat shielding of the exhaust system <u>Authorised:</u> • Directly on the exhaust system • On components in close proximity to the exhaust system, and it must be dismantlable
7.16	Systém chlazení Původní vodní čerpadlo musí zůstat zachováno.	Cooling system The original water pump must be retained.

S výhradou, že obsahuje chladicí kapalinu používanou pouze pro chlazení mechanických částí motoru:

Chladič chladicí kapaliny: libovolný.

Poloha chladiče chlazení: libovolná, (v prostoru pro posádku zakázaný a neviditelný).

Ventilátory a jejich poloha jsou libovolné, stejně jako svazky elektrických kabelů.

If the coolant it/ they contain(s) is solely used to cool down the engine mechanical parts:

Coolant radiator: free

Position of the coolant radiator : free (forbidden and not visible in the cockpit).

The fans and their position are free, as are their electric looms.

7.17

Potrubí chladicí kapaliny

Expanzní nádoby jsou libovolné pod podmínkou, že kapacita nových expanzních nádob nepřekročí 2 litry a že nebudou umístěny v prostoru pro posádku.

Potrubí chladicí kapaliny vně bloku motoru a jejich příslušenství jsou libovolná.

Coolant lines

The expansion chambers are free, provided that the capacity of the new chambers does not exceed 2 litres and that they are not located in the cockpit.

The liquid cooling lines external to the engine block and their accessories are free.

7.18

Mazání

Chladič, výměník olej-voda, potrubí, termostat, olejová vana a sací koš jsou libovolné.

Tlak oleje může být zvýšen výměnou pružin v regulátoru tlaku.

Pokud systém mazání předpokládá volné spojení s atmosférou, musí být toto provedeno tak, aby stoupající olej byl zachycován v záchytné nádobě (minimální kapacita: 1 litr).

Je povoleno namontovat jeden nebo několik ventilátorů pro chlazení motorového oleje, ale nesmí to mít aerodynamický vliv.

Jímka oleje: identická s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

Lubrication

Radiator, oil/water exchanger, lines, thermostat, filter and pump strainers are free.

Oil pressure may be increased by changing the discharge valve spring.

If the lubrication system includes an open type sump breather, it must be equipped in such a way that the oil flows into a catch tank (minimum capacity : 1 litre).

The fitting of one or several ventilators for cooling the engine oil is authorised, provided that this does not have any aerodynamic effect.

Oil sump: identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.

7.19

Výměník (intercooler) systému přeplňování

7.19.1

Výměník vzduch/vzduch nebo výměník vzduch/voda + přidružený chladič

Identický s „referenčním“ vozidlem / žádná změna není povolena.

Exchanger (intercooler) of the supercharging system

Air/Air intercooler or Air/Water intercooler + associated radiator

Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.

7.19.2

Držáky a poloha výměníku vzduch/vzduch nebo chladiče

Libovolné, (v prostoru pro posádku zakázané a neviditelné).

Supports and position of the Air/Air exchanger or of the radiator

Free (forbidden and not visible in the cockpit).

7.19.3

Ventilátory

Identické s „referenčním“ vozidlem / žádná změna není povolena.

Fans

Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.

7.19.4

Chladicí potrubí

Libovolné.

Cooling ducts

Free.

7.19.5

Potrubí

Potrubí spojující přeplňovací zařízení, intercooler a sběrač jsou libovolná (pod podmínkou, že zůstanou v motorovém prostoru), ale jejich jedinou funkcí musí být vedení vzduchu a vzájemné spojení více částí.

Vnitřní průměr potrubí „referenčního“ vozidla je pokládán za maximum.

The pipes between the supercharging device, the intercooler and the manifold are free (on condition that they remain in the engine bay), but their only function must be to channel air or water and to join various parts together.

The internal diameter of the pipe of the "reference" vehicle is considered as a maximum.

7.20

Alternátor

Musí pocházet z obchodního katalogu a být v dostupný na trhu.

Umístění: libovolné.

Pohon: libovolný.

Alternator

It must come from a commercial catalog and be available for sale to the public.

Location : free.

Drive system : free.

7.21

Příslušenství

Kompresor klimatizace, kompresory vzduchu, palivová čerpadla, hydraulická čerpadla.

S výjimkou součástí uvedených v čl. 286A-7.20 musejí pocházet z motoru homologovatelného vozu* (viz výše) nebo z obchodního katalogu a být dostupné v běžném prodeji.

S výjimkou prostoru pro posádku jsou jejich poloha a počet libovolné pod podmínkou, že zůstanou v motorovém prostoru a/nebo v hlavní struktuře vozidla.

Jejich systémy pohonu jsou libovolné, ale musí zůstat zachován princip pohonu „referenčního“ vozidla.

Accessories

Air conditioning compressor, air compressors, fuel pumps, hydraulic pumps.

Except for the components mentioned in Article 286A-7.20, they must derive from the engine of a car able to be homologated* (see below) or come from a commercial catalog and be available for sale to the public.

Except for the cockpit, their positions and numbers are free provided that they remain in the engine compartment and/or within the main structure of the vehicle.

Their drive systems are free but the principle of the driving systems of the "reference" vehicle must be kept.

Místní obrobení a/nebo svaření příslušenství je povoleno pro umožnění jeho montáže a/nebo fungování.

Local machining and/or welding of an accessory is permitted for its fitting and/or functioning.

* Splňující homologační kritéria FIA, ale není povinné, aby se vozidlo stále vyrábělo.

* Satisfying the FIA homologation criteria but it is not compulsory that the car is still produced.

ART. 8	ELEKTRICKÁ VÝBAVA	ELECTRICAL EQUIPMENT
8.1	Svazky kabelů a pojistky Libovolné.	Wiring loom & Fuses Free.
8.2	Spínače Elektrické spínače mohou být libovolně měněny co se týče jejich použití, polohy nebo počtu v případě dodatečného příslušenství.	Circuit breakers Circuit breakers may be freely changed vis-à-vis their use, position, or number in the case of additional accessories.
8.3	Baterie	Battery
8.3.1	Počet Maximálně 2.	Number Maximum 2.
8.3.2	Typ Značka, kapacita a kabely baterie (baterií) jsou libovolné. Nominální napětí musí být stejné nebo nižší jako u „referenčního“ vozu. Minimální hmotnost baterie je 3 kg.	Type The make, capacity and cables of the battery are free. The nominal voltage must be the same or lower than that of the "reference" vehicle. The minimum weight of the battery is 3 kg.
8.3.3	Umístění Je zakázáno umísťovat do prostoru pro posádku baterii obsahující kapalinu, kromě baterie typu AGM (Absorbed Glass Mat).	Location It is forbidden to install a battery containing a liquid, except AGM (Absorbed Glass Mat) type batteries, in the cockpit.
8.3.4	Upevnění Kladná svorka musí být nevodivě chráněna. Dojde-li k přemístění baterie z původní polohy, musí být její upevnění k šasi tvořeno kovovým lůžkem z ocelového plechu o minimální tloušťce 2 mm, a jedním nebo dvěma třmeny s izolační vrstvou na baterii nebo skupinu 2 baterií. <u>Třmeny musí být:</u> <ul style="list-style-type: none"> • z oceli • minimální tloušťky 1,2 mm • minimální šířky 20 mm, pokud jsou použity 2 třmeny • minimální šířky 50 mm, pokud je použit jediný třmen. K upevnění těchto třmenů musí být použity minimálně 2 šrouby na třmen, minimálně třídy 10.9 a o minimálním průměru 6 mm. Pod každým šroubem musí být kovový plech o minimální tloušťce 3 mm a minimální ploše 20 cm ² . <u>Baterie obsahující kapalinu, kromě baterie typu AGM:</u> Taková baterie musí být zakryta nepropustným plastovým krytem, který má své vlastní upevnění. Systém upevnění musí být schopen odolat zpomalení 25 g.	Fixation The positive terminal of each battery must be protected. Should the battery be moved from its original position, it must be attached to the chassis using a metal seat, made of steel sheet of 2 mm minimum thickness, and one or two metal clamps with insulating covering, per battery or group of 2 batteries. <u>The straps must be:</u> <ul style="list-style-type: none"> • made of steel • 1.2 mm minimum thickness • 20 mm wide minimum if 2 straps are used • 50 mm wide minimum if single strap The mounting of these clamps must use at least 2 bolts per strap, of 10.9 minimum grade and with a minimum diameter of 6 mm, and under each bolt a metal sheet of 3 mm minimum thickness and with a minimum surface of 20 cm ² . <u>Battery containing a liquid, except AGM type battery:</u> Such a battery must be covered by a leakproof plastic box, attached independently of the battery. The securing system must be able to withstand a deceleration of 25 g.
8.4	Startér	Starter
8.4.1	Umístění Identické s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.	Location Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.
8.4.2	Značka a typ Identické s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.	Make and type Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.
8.5	Systém získávání dat Systém záznamu dat a jeho displejů pro soutěžícího je povolen. <u>, ale jsou povolena pouze následující čidla:</u> <ul style="list-style-type: none"> • čidla namontovaná na „referenčním“ vozidle • 5 teplotních čidel • 2 tlaková čidla (1 olej a 1 palivo) • 1 měrka hladiny paliva pro každou palivovou nádrž • jakékoli čidlo nezbytné pro fungování navigačního systému, povolené zvláštními předpisy soutěže 	Data acquisition system A competitor data recording system and its displays is authorised. <u>, but only the following sensors are allowed:</u> <ul style="list-style-type: none"> • sensors fitted on the "reference" vehicle • 5 temperature sensors • 2 pressure sensors (1 oil and 1 fuel) • 1 fuel level gauge for each fuel tank • any sensors necessary for the navigation system allowed by the supplementary regulations of the competition

Jsou povolena maximálně 2 čidla rychlosti kol, pouze na poháněných kolech.

• Maximum 2 wheel speed sensors are authorised, only on driven wheels.

Akcelerometry jsou povoleny pro záznam dat pouze pod podmínkou, že jsou zabudované do digitálního displeje přístrojové desky.

Accelerometers are authorised for data logging only on condition they are built into the dash display equipment.

8.6 Čidla a aktuátory

Sensors and actuators

8.6.1 Čidla

Sensors

Jsou povolena všechna čidla namontovaná na „referenčním“ vozidle.

All the sensors fitted on the "reference" vehicle are authorised.

Je povoleno použití následujících dodatečných čidel, pokud nejsou sériově na „referenčním“ vozidle:

The use of the following additional sensors is authorised if not standard on the "reference" vehicle:

- tlak motorového oleje
- teplota převodového oleje
- teplota řemenu CVT
- tlak paliva
- měřka hladiny paliva pro každou palivovou nádrž
- jakékoli čidlo nezbytné pro fungování navigačního systému povoleného zvláštními předpisy soutěže

- Engine oil pressure and temperature
- Gearbox oil temperature
- CVT belt temperature
- Fuel pressure and temperature
- Fuel level gauge for each fuel tank
- Any sensor necessary for the navigation system authorised by the supplementary regulations of the competition

Jsou povolena maximálně 2 čidla rychlosti kol pouze na poháněných kolech.

Maximum 2-wheel speed sensors are authorised only on driven wheels.

Akcelerometry jsou povoleny pro záznam dat pouze pod podmínkou, že jsou zabudované do digitálního displeje přístrojové desky. Přidání lepidla je povoleno.

Accelerometers are authorised for data logging only on condition they are built into the dash display equipment. Addition of glue authorised.

8.6.2 Aktuátory

Actuators

Jsou povoleny aktuátory, kterým je vybavené „referenční“ vozidlo. Přidání lepidla je povoleno.

The actuators fitted on the "reference" vehicle are authorised. Addition of glue perm authorised.

8.7 Přenos dat

Transmission of data

Přenos dat pomocí wi-fi, radia a/nebo telemetrie je zakázán.

The transmission of data by WI-FI, radio and/or telemetry is prohibited.

ART. 9 PŘEVODY

TRANSMISSION

9.1 Kompletní převody „referenčního“ vozidla musí zůstat zachovány beze změny.

The complete transmission of the "reference" vehicle must be kept without modification.

Jediné změny povolené na skříni převodovky / diferenciálu jsou ty, které jsou určeny k úpravě přídavného systému mazání a k montáži povolených čidel pro systém získávání dat.

The only modifications authorised on the gearbox / differential housing are the one intended for adapting the additional lubrication system and for the fitting of the sensors allowed for data acquisition system.

Převodový systém musí být ovládán a kontrolován výhradně jezdcem.

The transmission system must be activated and controlled only by the driver.

Úprava je povolena pro deaktivaci aktivních systémů, pokud je to třeba.

A modification is allowed, in order to de-activate the active systems if necessary.

Všechny díly musejí být jako náhradní díly k dispozici v obchodní síti výrobce.

All the parts must be available, as spare parts, through the Manufacturer's commercial network.

Jsou povoleny pouze převodovky typu CVT nebo manuální.

Only CVT type or manual transmissions are authorised.

Aktivní diferenciál:

Active differential:

Je povolený pouze tehdy, pokud je identický s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

Authorised only if identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.

Zařízení pro přechod z režimu 4x4 do režimu 4x2 (a naopak):

Device for transition from 4x4 mode to 4x2 mode (and vice-versa):

Povoleno pouze tehdy, pokud je identické se „základním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

Authorised only if identical to the "base" vehicle / no modification authorised.

9.2 Typ CVT

CVT Type

Řemen a vnitřní součásti systému CVT jsou libovolné, pokud jsou k dispozici jako náhradní díl (zesílené či nikoli) v obchodním katalogu výrobce „referenčního“ vozidla.

The belt and the internal components of the CVT device are free provided that they are available as a spare part (reinforced or not) through the "reference" vehicle Manufacturer's commercial catalog. A system for cooling the belt by air is authorised.

Je povolen systém chlazení řemenu vzduchem.

Rear gear command : must be identical to the "base" vehicle / no modification authorised.

Ovládání zpátečky: musí být identické s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

9.3 Manuální

Manual

Identická jako u „referenčního“ vozidla.

Identical to the "reference" vehicle.

9.3.1 Ovládání řazení rychlostí

Gearshift control

Umístění/typ: libovolné.

Location / type : free.

Manuální ovládání:

Mechanismus změny převodového stupně musí být manuální, spojený přímo s řadicí pákou pouze pomocí ojniček nebo kabelů.

Řadicí páka musí být připevněna k podlaze nebo sloupku řízení a může být nastavitelná. Pokud je připevněna ke sloupku řízení, spojení mezi řadicí pákou a převodovkou nesmí být pevné (kabel atd.).

Pneumatické, elektrické nebo hydraulické ovládání:

Je povoleno pouze tehdy, pokud je identické s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

Manual gear change:

The gear change mechanism must be manual, linked to a gear change lever directly by rods or cables only.

The gear lever must be fixed on the floor or on the steering column and can be adjustable. If fixed on the steering column the link between the gear lever and the gearbox must not be rigid (cable, etc.).

Air, electrical or hydraulic assisted gearshift:

Authorised only if identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.

9.3.2 Vypínací čidlo na ovládání převodovky

Identické s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

Cut-off sensor for gear command

Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.

9.3.3 Mazání

Je povoleno přídatelné zařízení pro mazání a chlazení oleje (oběhové čerpadlo, chladič a přívod vzduchu), za stejných podmínek jako jsou v čl. 286A-7.20.

Lubrication

An additional lubrication and oil cooling device is allowed (circulation pump, radiator and air intakes) under the same conditions as in Article 286A-7.20.

9.3.4 Spojka

Libovolná.

Princip a průměr: identické s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

Clutch

Free.

Principle and diameter : identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.

9.3.5 Systém ovládání spojkyOvládání spojky:

Princip musí být identický s „referenčním“ vozidlem.

Pokud ovládání spojky není hydraulické nebo mechanické, musí být identické s „referenčním“ vozidlem, není povolena žádná změna.

Doraz spojky (vypínací ložisko spojky) je libovolný.

Clutch control systemClutch control

The principle must be identical to the "reference" vehicle.

If the clutch control is not hydraulic or mechanical, it must be identical to the "reference" vehicle, no modification is authorized.

The clutch stop (clutch release bearing) is free.

9.3.6 Spojka: hlavní válec a nádrž

Musejí pocházet z obchodního katalogu výrobce a být k dispozici v prodeji pro veřejnost.

Clutch: Master-cylinder and tank

They must come from the manufacturer's commercial catalog and be available for sale to the public.

9.4 Převodové hřídele

Převodové hřídele jsou libovolné, ale musí být z oceli.

Navíc musí být příčné hřídele plné, z jednoho kusu a klouby musí být stejné jako u referenčního vozu.

Převodové manžety jsou libovolné.

Transmission shafts

Transmission shafts are free but must be made of steel.

In addition, transverse shafts must be solid and in one piece and the joints must be those of the reference vehicle.

Transmission bellows are free.

9.5 Držáky převodovky / CVT / diferenciálů

Držáky „referenčního“ vozidla mohou být změněny nebo nahrazeny, pokud úhel a poloha převodových prvků nebudou změněny.

supports for Gearbox / CVT / Differentials

Mountings of the "reference" vehicle may be modified or replaced provided that the angle and position of the transmission parts are not modified.

ART. 10 ZAVĚŠENÍ**SUSPENSION****10.1 Obecně**

Použití aktivního zavěšení je zakázáno (systém umožňující kontrolu pružnosti, tlumení, výšky a/nebo stability zavěšení, když je vozidlo v pohybu).

General

It is forbidden to use active suspension (any system which allows control of flexibility, damping, height and/or attitude of the suspension when the vehicle is in motion).

10.2 Vidlice/ramena zavěšení

Libovolné.

Wishbones/suspension arms

Free.

10.3 Klouby (vidlice/ ramena a díly zavěšení)

Kaučuk, čepy, kluzná ložiska, ložiska (kuličky, válečky, jehla): libovolné

Joints (wishbones/links and suspension parts)

Rubber, ball joint, plain bearing, bearings (ball, roller, needle): free

10.4 Držáky nábojů/ložiska/náboje

Identické s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

Hubcarriers/wheel bearings/wheel hubs

Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.

10.5 Spojovací díly mezi držákem náboje a vidlicí

Identické s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.

Connecting parts between the hubcarrier and the wishbone

Free but must be interchangeable (without modification) with those of the "reference vehicle".

10.6 Pružiny a tlumiče

Je povolen pouze jeden tlumič na kolo.

Tlumiče jsou libovolné, ale jejich upevňovací body k šasi musejí zůstat identické s „referenčním“ vozidlem.

Springs and shock absorbers

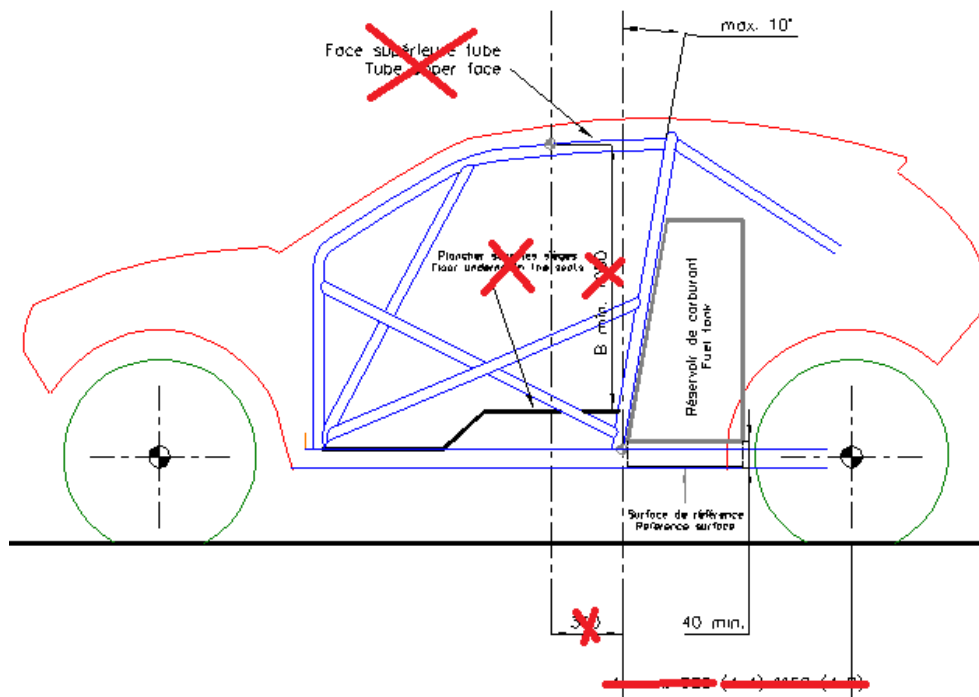
Only one shock absorber per wheel is authorised.

Shock absorbers free but their mounting points to the chassis must remain identical to the "reference" vehicle.

	Nastavení pružin a/nebo tlumičů z prostoru pro posádku je zakázáno.	The adjustment of the springs and/or shock absorbers from the cockpit is forbidden.
	Je možné ho provádět pouze tehdy, když vůz stojí.	It must only be possible when the vehicle is not in motion.
	Nastavovací zařízení musí být umístěno na tlumiči nebo jeho plynovém zásobníku.	The adjustment device must be situated on the shock absorber or its gas reserve.
	Jakékoli spojení mezi tlumiči je zakázáno. Jediná povolená spojení jsou upevňovací body tlumiče procházející šasi, bez jakékoli jiné funkce.	Any connections between dampers are forbidden, the only connections permitted are the damper fixing points passing through the frame; these must have no other function.
10.7	Pružiny	Springs
	Šroubová pružina může být nahrazena dvěma nebo více pružinami stejného typu, soustřednými nebo v sérii, pod podmínkou, že mohou být instalovány bez jiné změny, než jsou specifikovány v tomto článku.	A coil spring may be replaced with two or more springs of the same type, concentric or in series, provided that they can be fitted without any modifications other than those specified in this article.
10.8	Torzní stabilizátory/upevnění	Antiroll bars / fixings
	Libovolné.	Free.
	Na každé nápravě je povolen pouze jeden torzní stabilizátor.	Only one antiroll bar per axle is permitted.
	Nastavení torzních stabilizátorů z prostoru pro posádku je zakázáno.	The adjustment of the antiroll bars from the cockpit is forbidden.
	Torzní systém musí být výhradně mechanický, bez možnosti aktivace či deaktivace. Jakékoli spojení mezi předním a zadním torzním stabilizátorem je zakázáno.	The antiroll bar systems must be exclusively mechanical, with no activation or deactivation possible. Any connections between front and rear antiroll bars are forbidden.
ART. 11	KOLA A PNEUMATIKY	WHEELS AND TYRES
11.1	Průměr kola je stanoven maximálně na 381 mm (15") s maximálním průměrem kompletního kola 840 mm. Průměr se musí měřit na nové pneumatice specifikované výrobcem při tlaku 1,2 barR (relativní).	The diameter of the wheel is set at a maximum of 381 mm (15"), with a maximum diameter of the complete wheel of 840 mm. The diameter must be measured on the new tyre specified by the manufacturer at a pressure of 1.2 barR (relative).
11.2	Kola musí být z oceli nebo ze slitiny hliníku. Systém „beadlock“ se šroubem je povolen. Je zakázáno použití pneumatik určených pro motocykly. Je zakázáno montovat jakékoli přechodové prvky mezi kola a pneumatiky. Není nezbytné, aby všechna kola měla stejný průměr.	Wheels must be made of steel or aluminium alloy. A bolted "Beadlock" device is allowed The use of tyres intended for motorcycles is forbidden. The fitting of intermediate parts between the wheels and the tyres is forbidden. The front and rear wheels may be of different diameters.
11.3	Upevnění kol centrální maticí je zakázáno.	Central nut wheel fixing is forbidden.
11.4	<u>Systém huštění / vypuštění pneumatik:</u> Použití jakéhokoli systému pro huštění / vypuštění pneumatik v době, kdy je vůz v pohybu, je zakázáno. Huštění / vypuštění musí být povinně prováděno, když vůz stojí. Je povolen pouze systém, který je po dobu této operace spojen s koly pružnou hadicí připojenou k jednomu ventilu na kole. Pro nastavení tlaku v pneumatikách musí být huštění nebo vypouštění vzduchu prováděno pomocí ventilu konvenčního typu pocházejícího ze sériového lehkého užitkového vozu s upevňovacím závitem typu VG5, kompletním a neměnným. Na každém kole je povolen pouze jeden ventil, který musí být připevněn k ráfku pomocí jediného otvoru o maximálním průměru 12 mm, umístěným na vnější straně ráfku. Hadice a její manometr pro huštění mohou být umístěny v prostoru pro posádku pod podmínkou, že provozní tlak bude nižší než 10 barů. Systém může být zásobován elektrickým kompresorem 12 V a/nebo lahvemi se stlačeným vzduchem. <u>Lahve se stlačeným vzduchem:</u> <ul style="list-style-type: none"> • musí mít každá maximální kapacitu 3 litry, • musí mít upevnění, které je schopné odolat zpomalení 25 g, • nesmějí být umístěny v prostoru pro posádku, • maximálně 2 lahve. Tyto lahve musí být povinně umístěny téměř kolmo k podélné ose vozidla, v hlavní struktuře vozu a udrženy minimálně dvěma kovovými pásky a pojistkami proti vymrštění.	<u>System for inflating / deflating the tyres:</u> The use of any system for inflating / deflating the tyres when the vehicle is in motion is forbidden. The inflating / deflating operation must only be carried out while the vehicle is not in motion. The only system authorised is a system connected to the wheels through a flexible tube during the operation and connected to one valve per wheel. In order to adjust the tyre pressure, any air going in or out must pass through a conventional complete and unmodified VG5 type valve coming from a series light utility vehicle. Only one valve is allowed per wheel and it must be fixed to the rim by a single hole, which has a maximum diameter of 12 mm and is positioned on the outer face of the rim. The tube and its inflating manometer may be situated in the cockpit on condition that the operating pressure is lower than 10 bars. The system may be fed by a 12V electric compressor and/or by compressed air bottles. <u>Compressed air bottles:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Must not have a capacity greater than 3 litres each • Must have mountings able to withstand a deceleration of 25 g • Must not be situated in the cockpit • Maximum 2 bottles It is compulsory that these bottles are positioned slightly perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle in the main structure of the vehicle and are secured by at least two metal straps and anti-torpedo tabs.
11.5	Upevnění kol šrouby může být libovolně zaměněno za upevnění čepy a maticemi.	Wheel fixations by bolts may be freely changed to fixations by pins and nuts.
11.6	Ozdobné kryty kol jsou zakázány.	Wheel trims are forbidden.
11.7	Odsavače vzduchu přidané na kolech jsou zakázány.	The fitting of air extractors on the wheels is prohibited.
11.8	Ochrany nábojů a matic jsou povoleny.	Hub and nut protections are permitted.

11.9	Rezervní kolo Vůz musí být vybaven minimálně jedním náhradním kolem a maximálně dvěma, libovolná poloha.	Spare wheel The vehicle must be fitted with minimum one spare wheel and maximum two, free positions.
11.10	Zvedáky ve voze Použití jakékoli typu zvedáků, trvale připevněných k bezpečnostní kleci nebo šasi, je zakázáno. Zvedák musí fungovat výhradně manuálně (ovládaný buď jezdcem nebo spolujezdcem), tj. bez pomoci systému vybaveného zdrojem hydraulické, pneumatické nebo elektrické energie.	Onboard lifting jacks The use of any kind of lifting jacks, fitted permanently to the safety cage or the chassis, is forbidden. The jack must be operated exclusively by hand (either by the driver, or by the co-driver), i.e. without the help of a system equipped with a hydraulic, pneumatic or electric energy source.
11.11	Rozšiřovače rozchodu Libovolné / viz čl. 5.8	Track extenders Free / see article 5.8
ART. 12	BRZDOVÝ SYSTÉM	BRAKING SYSTEM
12.1	<u>Brzdový systém je libovolný pod podmínkou:</u> <ul style="list-style-type: none"> • že je aktivován a kontrolován výhradně jezdcem, • že zahrnuje minimálně dva nezávislé okruhy ovládané stejným pedálem (mezi brzdovým pedálem a třmeny musí být oba okruhy jednotlivě identifikovatelné, bez jakéhokoli jiného propojení, než je mechanické zařízení pro rozdělení brzdné síly), • že tlak je na kolech téže nápravy stejný, s výjimkou tlaku, který vyvíjí ruční brzda. <u>Komponenty brzdového systému:</u> <ul style="list-style-type: none"> • Třmeny musí pocházet z velkosériového vozu nebo z katalogu pro soutěže s maximálně 4 písty. • Kotouče musí pocházet z velkosériového vozu nebo z katalogu dílů pro soutěže. Jejich maximální průměr je stanoven na 295 mm. Hlavní brzdové válce a nádržky: musí pocházet z obchodního katalogu výrobce a být dostupné v prodeji pro veřejnost • Rozdělovací ventil: Pedálová skupina: libovolný libovolná, ale musí být zaměnitelná (beze změny) s tou z „referenčního“ vozidla. Ovšem v případě, že je osa pedálové skupiny před osou předních kol, musí být přemístěna. 	<u>The braking system is free, provided that:</u> <ul style="list-style-type: none"> • It is activated and controlled only by the driver • It includes at least two independent circuits operated by the same pedal (between the brake pedal and the callipers, the two circuits must be separately identifiable, without any interconnection other than the mechanical braking force balancing device) • The pressure is identical on the wheels of the same axle, with the exception of the pressure generated by the handbrake. <u>Components of the braking system:</u> <ul style="list-style-type: none"> • The callipers must come from a series vehicle or from a catalog of competition parts with a maximum of 4 pistons. • The discs must come from a series vehicle or from a catalog of competition parts. Their maximum diameter is set at 295 mm. Master-cylinders and tanks: They must come from the manufacturer's commercial catalog and be available for sale to the public • Proportional valve: Pedal box: Free but must be interchangeable (without modification) with the one of the "reference vehicle". However, it must be moved if the axis of the pedal box is situated in front of the front wheels axle.
12.2	Montážní vzpěry pro brzdové třmeny Libovolné.	Mounting spacers for brake callipers Free.
12.3	Ruční brzda Libovolná. Pokud je původní vůz vybaven ruční brzdou, musí funkce zůstat zachována.	Handbrake Free. If the "reference" vehicle is fitted with a handbrake, the function must be kept.
ART. 13	ŘÍZENÍ	STEERING
13.1	Řídicí kola Spojení mezi řídicím a koly musí být mechanické a trvalé. Je zakázáno řízení 4 kol.	Wheel steering The link between the driver and the wheels must be mechanical and continuous. 4-wheel steering is prohibited.
13.2	Mechanismus řízení Identický s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.	Steering mechanism Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.
13.2.1	Poloha Identická s „referenčním“ vozidlem / není povolena žádná změna.	Position Identical to the "reference" vehicle / no modification authorised.
13.3	Tyče řízení / klouby řízení Libovolné.	Steering rods / Steering joints Free.
13.4	Sloupek řízení Identický s „referenčním“ vozidlem, ale jsou povoleny následující změny:	Steering column Identical to the "reference" vehicle but the following modifications are authorised:

	<ul style="list-style-type: none"> • výměna/změna horní části hřídele (upevnění volantu), • výměna/změna systému nastavení polohy volantu, • upevnění sloupku řízení na držák sloupku. <p>Pokud sloupek řízení referenčního vozu není vybaven zařízením pohlcujícím energii, musí být vybaven zařízením pohlcujícím energii.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Replacement/ modification of the upper part of the shaft (steering wheel fitting), • Replacement/ modification of the system for adjusting the steering wheel position, • Fitting of the steering column of the column support. <p>If the steering column of the reference vehicle is not fitted with any energy absorbing device, it must then be fitted with an energy absorbing device.</p>
13.4.1	Držák / sloupek řízení	Support / steering column
	Libovolný.	Free.
13.5	Volant	Steering wheel
13.5.1	Může být demontovatelný od sloupku řízení pomocí mechanismu pro rychlé uvolnění. Tento mechanismus musí být tvořen souosou přírubou v ose volantu, označené žlutou barvou a instalovanou na sloupku řízení za volantem. Uvolnění musí být provedeno vytažením příruby podél osy volantu.	It may be removable from the steering column through a quick release mechanism. This mechanism must consist of a flange concentric to the steering wheel axis, coloured yellow and installed on the steering column behind the steering wheel. The release must be operated by pulling the flange along the steering wheel axis.
13.5.2	Mohou být instalována tlačítka a spínače.	Push buttons and switches may be fitted.
13.5.3	Čalounění z materiálu CF45M (viz technický list č. 17), o minimální tloušťce 40 mm, musí být umístěno na volantu na minimální ploše 20 000 mm ² (200 cm ²), aby byl chráněn obličej jezdce.	Padding in the form of CF45M material (see technical list n°17), with a minimum thickness of 40 mm, must be fitted on the steering wheel over a minimum surface of 20 000 mm ² (200 cm ²) to protect the driver's face.
13.6	Posilovač řízení	Power steering
	Viz čl. 7.23 / Příslušenství. <u>Pokud je „referenční“ vozidlo vybaveno posilovačem řízení s elektronickou kontrolou:</u>	See Article 7.23 / Accessories <u>If the "reference" vehicle is equipped with an electronically controlled power steering system:</u>
	<ul style="list-style-type: none"> • původní systém musí zůstat zachován (není povolena žádná změna) • elektronickou jednotku je možné přeprogramovat. 	<ul style="list-style-type: none"> • The original system must be kept (no modification allowed) • The electronic control unit may be reprogrammed
13.6.1	Chlazení oleje	Oil cooling
	Chladiče oleje a systém oběhu oleje bez vytváření tlaku jsou povoleny.	Oil radiators, as well as a system for circulating the oil without generating pressure, are authorised.
13.6.2	Nádrž	Tank
	Libovolná.	Free.
*ART. 14	BEZPEČNOST	SAFETY
14.1	Bezpečnost – obecně	Safety - General
	Jakékoli bezpečnostní vybavení musí být použito ve své homologační konfiguraci bez jakékoli změny nebo odstranění dílu, v souladu s pokyny výrobce pro instalaci.	Safety equipment must be used in its homologation configuration without any modification or removal of parts, and in conformity with the manufacturer's instructions.



286-1

ZMĚNY PLATNÉ OD 01.01.2024

MODIFICATIONS APPLICABLE ON 01.01.2024

.....

.....

ZMĚNY PLATNÉ OD 01.01.2025

MODIFICATIONS APPLICABLE ON 01.01.2025

.....

.....